da

Tak for dit køb af dampstrygejernet TDA56 fra Bosch

Dette strygejern er fremstillet efter økologiske kriterier, der har med holdbar udvikling at gøre, og dets livscyklus er blevet analyseret - fra materialevalg til dets senere genanvendelse eller genbrug - ligesom mulighederne for forbedring er blevet evalueret ud fra et teknisk, økonomisk eller miljømæssigt synspunkt.

Dette apparat er et husholdningsapparat og er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt!

Generelle sikkerhedsadvarsler

⚠ ***Fare for elektrisk stød eller brand!***

Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

Apparatet skal tilsluttes og anvendes i overensstemmelse med oplysningerne på mærkepladen.

Tilslut aldrig apparatet strømforsyningen, hvis ledningen eller apparatet udviser synlige tegn på skader.

Apparatet skal tilsluttes et jordstik. Hvis det absolut er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal du kontrollere, at den passer til 16 A eller mere og har et jordstik.

For at undgå at der under ugunstige strømforhold kan opstå fænomener som transiente spændingsfald eller styrkeudsving anbefales det, at strygejernet tilsluttes et strømforsyningssystem med en maksimal impedans på 0,27 Ω. Om nødvendigt kan brugeren spørge det offentlige forsyningsselskab om systemimpedansen ved grænsefladepunktet.

Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller psykiske funktioner eller som mangler erfaring eller viden, med mindre de har modtaget vejledning om brug.

Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Apparatet skal anvendes og placeres på en stabil overflade.

Når det er placeret i en støtteanordning, skal du sørge for, at dennes overflade er stabil.

Strygejernet bør ikke anvendes, hvis der er synlige tegn på skader eller hvis det lækker vand. I så fald skal strygejernet kontrolleres af en autoriseret tekniker fra vores tekniske servicecenter, før det kan bruges igen.

Tag stikket ud af stikkontakten, før du fylder apparatet med vand eller hælder overskydende vand ud efter brug.

Nedsænk aldrig strygejernet i vand eller andre væsker.

Apparatet må aldrig anbringes under en vandhane i forbindelse med påfyldning af vand.

Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol, frost osv.)

Det elektriske stik må ikke udtages af stikkontakten ved at trække i ledningen.

Afbryd apparatet fra strømforsyningen efter brug, eller hvis der er mistanke om fejl.

For at undgå farlige situationer skal enhver form for reparation, som apparatet måtte have brug for som f.eks. udskiftning af en beskadiget ledning, udføres af kvalificeret personale fra en autoriseret, teknisk serviceafdeling.

Afbryd strygejernet fra strømforsyningen, hvis du bliver nødt til at gå fra det i en periode.

Før ibrugtagning første gang

Fjern eventueller mærkater eller beskyttelsesdæksler fra bundpladen

Fyld strygejernets beholder med almindeligt postevand og stil temperaturregulatoren på "max".

Tislut strygejernet. Når strygejernet har nået den ønskede temperatur (lyset på bagsiden af vandtanken slukkes), stilles dampregulatoren på og tasten trykkes ned gentagne gange, hvorved vandet fordamper.

Ved brug af strygejernet for første gang kan der eventuelt dannes en lettere røg og lugt, hvilket dog forsvinder i løbet af et par minutter.

Brug — Fig. 1

Når der tændes for strømmen, lyser kontrollampen.

Kontrollampen lyser, indtil den ønskede temperatur er nået. Herefter slukker og tænder den, når temperaturen i strygejernet stiger og falder.

Når strygejernet er varmt, kan der stryges, også selv om strygejernet opvarmer. Sortér strygetøjet efter de internationale plejemærker og start med at stryge ved den laveste temperatur "•":

•	Syntetisk
••	Silke – Uld
•••	Bomuld – Linned

Tanken fyldes op — Fig. 2

ⓘ ***Stil dampregulatoren på og træk stikket ud!***

Brug kun rent vand fra vandhanen uden at blande noget i det. Tilføjelse af andre væsker som f.eks. parfume vil beskadige apparatet.

Skader, som skyldes brug af ovenstående produkter, er ikke omfattet af garantien.

Brug ikke kondensvand fra tørretumblere, airconditionanlæg eller lignende. Apparatet er udviklet til at bruge normalt vand fra vandhanen.

Hvis du vil optimere dampfunktionen, kan du blande vandet fra vandhanen med destilleret vand i forholdet 1:1. Hvis vandet i dit område er meget hårdt, kan du blande det med destilleret vand i forholdet 1:2.

Påfyld adrig over mærket "max".

Strygning uden damp — Fig. 3

Stil dampregulatoren på .

Strygning med damp — Fig. 4

Stil tem peraturregulatoren på og - efter opvarmningen - dampregulatoren på eller .

Temperaturregulator på position "••": Stil dampregulatoren på .

Temperaturregulator på position "•••" eller "max": Stil dampregulatoren på .

Spray — Fig. 5

Brug ikke sprayfunktionen på silke.

Dampstråler — Fig. 6

Temperatur: maks. Tryk flere gange på tasten , med pauser på mindst 5 sekunder.

Lodret damp — Fig. 6

Stil temperaturen på "max". Hæng strygetøjet på en bøjle. Før strygejernet lodret i en afstand på 10 cm og tryk flere gange på tasten , i pauser på mindst 5 sekunder.

Ret aldrig dampstrålen mod tøj, der aktuelt bæres.

Ret aldrig dampen mod personer eller dyr.

Når strygningen er færdig

Stil dampregulatoren flere gange fra til og tilbage igen (selvrens). Tømning af vandbeholderen: Hold spidsen på strygejernet nedad og ryst jernet let. Stil strygejernet på enden, ikke på strygesålen (**Fig. 7**). Vikle ikke ledningen for stramt op!

Rengøring

Er strygejernet en smule snavset, trækkes stikket ud og sålen afkøles. Tør kun hus og sål af med en fugtig klud.

Smelter syntetisk stof på den rustfrie strygesål, fordi indstillingen er for høj, slukkes for dampen og stofresterne tørres straks af sålen med en tyk, sammenfoldet, tør bomuldsklud (maks. trin).

For at holde strygesålen glat og uden ridser, skal du sørge for at undgå kontakt med metalgenstande.Anvend aldrig skuresvampe eller kemikalier til rengøring af strygesålen.

Beholderen må aldrig afkalkes eller behandles med rense- eller opløsningsmiddel: Strygejernet ville i dette tilfælde dryppe under dampning!

Ekstrafunktioner

(Afhængigt af model)

Flerdelt afkalkningssystem — Fig. 8

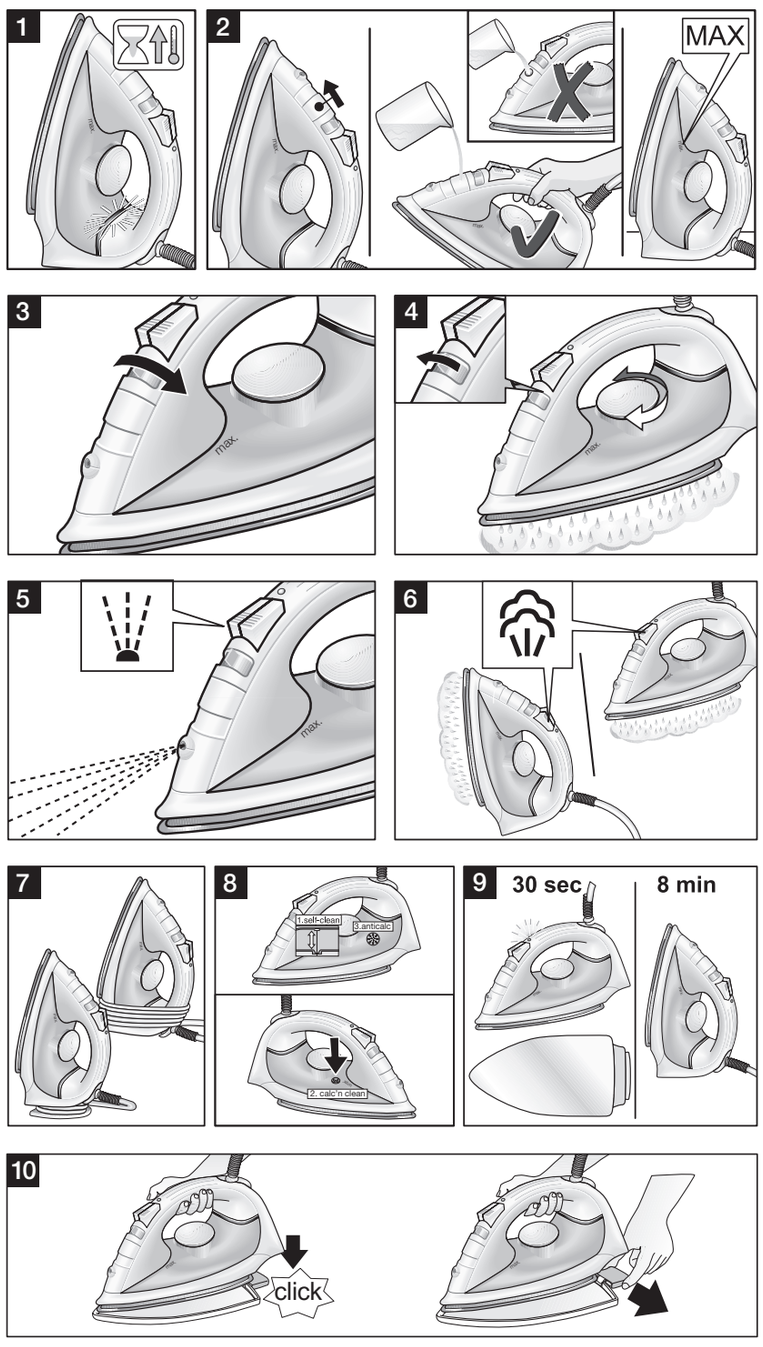
Afhængigt af model er denne serie udstyret med afkalkningssystemet "AntiCalc" (=komponent 1 + 2 + 3).

1. self-clean
Hver gang du bruger dampregulatoren, renser systemet "self-clean" mekanismen for kedelstensaflejringer.

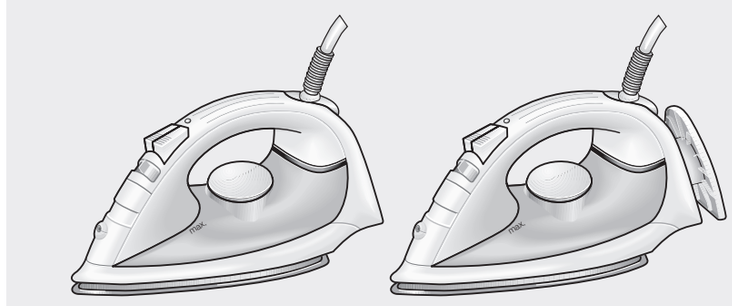
2. Calc'nclean

Funktionen "calc'nclean" hjælper med at fjerne kalkpartikler fra dampkammeret. Brug denne funktion cirka hver 2. uge, hvis vandet er meget hårdt, hvor du bor.

1. Tag stikket til strygejernet ud af stikkontakten, indstil dampregulatoren på , og fyld vandbeholderen med vand.
2. Indstil temperaturvælgeren på "max", og slut strygejernet til.
3. Efter den nødvendige opvarmningsperiode, går kontrollyset ud. Tag derefter stikket til strygejernet ud af stikkontakten.
4. Hold strygejernet hen over vasken. Tryk på knappen "clean", og ryst forsigtigt strygejernet. Der kommer kogende vand og damp ud med kalk eller andre aflejringer.
5. Når strygejernet ophører med at dryppe, skal du slippe knappen, sætte stikket fra strygejernet i stikkontakten og lade strygejernet opvarme, indtil den resterende mængde vand er fordampet.
6. Gentag denne procedure, hvis strygejernet stadig indeholder urenheder.



004 TDA56..10/10
da,no,sv,fi,pl,ru,uk,hu,ro,ar



TDA 56..
Sensixx B4

BOSCH

da Brugsanvisning
no Bruksanvisning
sv Bruksanvisning
fi Käyttöohjeet
pl Instrukcja obsługi
ru Инструкции по эксплуатации
uk Інструкція з використання
hu Használati utasítások
ro Instructioni de folosire
ar إرشادات التشغيل

M-2

3. anti-calc
Patronen "anti-calc" er udviklet til at nedsætte opbygningen af kedelsten, der dannes under strygning, hvilket hjælper med at forlænge strygejernets levetid. Imidlertid kan antikedelstenspatronen ikke fjerne al den kedelsten, der opbygges naturligt med tiden

For ekstra afkalkning, varm strygejernet op og på tryk dampskuds knappen flere gange hurtigt efter hinanden. Vent derefter til vandet er væk fra sålen

"Secure" Automatisk sikkerhedsafbrydelse — Fig. 9

(Afhængigt af model)

Den automatisk afbryderfunktion "Secure" slukker strygejernet, når det ikke bruges, hvilket forøger sikkerheden og sparer energi.

Direkte efter tilslutning af strygejernet er denne funktion inaktiv i 2 minutter, da strygejernet ellers ikke kan opnå den indstillede temperatur.

Hvis strygejernet herefter ikke bevæges i 8 minutter, mens det står i lodret position eller i 30 sekunder, mens det står på bundpladen, så vil sikkerhedskredsløbet automatisk afbryde apparatet, og styrelyset vil begynde at blinke.

For at genstilslutte strygejernet skal du blot bevæge det lidt.

Når sikkerhedsafbrydelsen er aktiv, mens strygejernet hviler på bundpladen, kan apparatet dryppe gennem bundpladen. Anbring dampregulatoren i positionen "0", tøm vandbeholderen, og varm strygejernet op igen, indtil det resterende vand er fordampet.

Dråbebeskyttelse

(Afhængigt af model)

Hvis den indstillede temperatur er for lav, slukkes automatisk for dampen for undgå at der opstår dråber. Der høres evt. et klik.

Tekstilbeskyttende sål til bundplade / tæppe — Fig. 10

(afhængigt af model)

Tekstilbeskyttelsen bruges til dampstrygning af sarte stoffer ved maksimumstemperatur uden at beskadige dem.

Brug af beskyttelsen overflødiggør også brug af en klud til at forhindre skinnen på mørke materialer.

Det anbefales først at stryge et lille indvendigt stykke af stoffet for at se, om det er velegnet.

Når du vil sætte tekstilbeskyttelsen på strygejernet, skal du sætte spidsen af strygejernet ind i enden af tekstilbeskyttelsen og trykke den bageste del af beskyttelsen opad, indtil du hører et klik. Når du vil aftage tekstilbeskyttelsen, skal du trække ned i clipsen i enden og fjerne strygejernet.

Strygesålsomslaget til tekstilbeskyttelse kan erhverves gennem kundeservice eller specialiserede forretninger:

Tilbehør (eftersalg)	Bestillingsnummer i specialforretninger
464851	TDZ1510

Tips til at hjælpe dig med at spare energi

Damp forbruger meget energi. Følg nedenstående råd for at minimere energiforbruget:

- Start med at stryge de stoffer, der kræver den laveste temperatur.

  Kontroller den anbefalede strygetemperatur på mærkaten på tøjet.
- Indstil dampen i henhold til den valgte strygetemperatur, hvor du skal følge instruktionerne i vejledningen.
- Brug kun damp, hvis det er nødvendigt. Brug i stedet sprøjtefunktionen, når det er muligt.
- Forsøg at stryge tekstilerne, mens de stadig er fugtige, hvor du skal formindske dampindstillingen. Damp genereres fra tekstilerne frem for fra strygejernet. Hvis du bruger tørring af tekstilerne før strygning, skal du indstille tørretumbleren til programmet 'strygefri'.
- Hvis tekstilerne er fugtige nok, skal du slå dampfunktionen helt fra.
- Lad strygejernet stå oprejst under pauser. Vandret placering med damp aktiveret genererer spildt damp.

Bortskaffelse

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet.

Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugs-pladserne er placeret kan kommunen kontaktes.

Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EG - der omhandler kasserede, elektriske og elektroniske apparater (kasseret, elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE).

Denne retningslinje fastsætter rammen for returnering og genbrug af kasserede apparater, der gælder i hele EU.

Du kan hente vejledningen under Bosch' lokale hjemmesider.

no

Takk for at du valgte et TDA56 dampstrykejern fra Bosch

Dette strykejernet er designet i henhold til økologiske kriterier, forbundet med den stadige utdviklingen, analysert i hele dens livssyklus, fra material valg til den siste nedbrytning eller resirkulering - evaluering av forbedrings muligheter, fra den tekniske, økonomiske og miljøvennlige side av saken

Dette apparatet er produsert utelukkende for bruk i hjemmet og er følgelig ikke egnet til industrielt bruk. Les bruksanvisnigen nøye og ta vare på den for senere konsultasjoner.

Generelle sikkerhetsadvarsler

⚠ ***Fare for elektrisk støt eller brann!***

Dette apparatet må tilkoples og brukes i henhold til informasjonen som står på merkeplaten.

Sett aldri i støpselet hvis kabelen eller selve apparatet er synlig skadet.

Dette apparatet må kobles til en jordet stikkontakt. Hvis det er absolutt nødvendig å bruke en skjøteledning, sørg for at den er egnet til 16 A eller mer og at den har et støpsel med jordforbindelse.

For å unngå at, under uheldige forhold, fenomener som transiente spenningsfall eller fluktuasjoner forekommer, anbefaler vi at strykejernet er koplet til et strømnett med en impedans på maksimum 0,27 Ω.

Om nødvendig, kan brukeren spørre strømleverandøren om hvor stor impedansen er ved koplingspunktet.

Hold apparatet utenfor barns rekkevidde.

Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske-, sensoriske eller mentale evner, medmindre de er under oppsyn eller har fått opplæring.

Barn må overvåkes for å garantere at de ikke leker med apparatet.

Apparatet må brukes og plasseres på en stabil overflate.

Hvis apparatet settes i en støtte, sørg for at overflaten støtten står på er stabil.

Strykejernet må ikke brukes hvis det har falt i gulvet, har synlige skader eller lekker vann. Det må kontrolleres av et autorisert Teknisk Servicesenter før den kan brukes på nytt.

Ta ut støpselet før apparatet fylles med vann eller før resterende vann helles ut etter bruk.

Senk aldri strykejernet ned i vann eller annen væske.

Sett aldri apparatet under springen for å fylle på vann.

Ikke etterlat apparatet slik at det er utsatt for værforhold (regn, sol, frost, osv.)

Støpselet må ikke trekkes ut av stikkontakten ved å dra i ledningen.

Trekk ut støpselet etter hvert bruk eller hvis det er mistanke om at apparatet har en feil.

For å unngå farlige situasjoner, må nødvendig arbeid eller reparasjoner, f.eks. skifte ut en defekt hovedledning, kun utføres av kvalifisert personale fra et autorisert Teknisk Servicesenter.

Trekk ut støpselet når strykejernet er uten tilsyn.

Før første gangs bruk

Fjern evnt. klistremerker eller beskyttelsesdekke fra strykesålen.

Fyll tanken på strykejernet med vann fra springen og sett temperaturreguleringen på "max". Tilkople så apparatet. Når strykejernet har fått riktig temperatur (indikatorlampen på enden av vanntanken slår seg av), lar du vannet fordampe ved å innstille dampreguleringen på og å trykke flere ganger på knappen .

Ved første gangs bruk av strykejernet kan det forekomme røyk- eller luktutvikling, men denne vil stoppe etter noen få minutter.

Bruk — bilde 1

Kontrollampen lyser når jernet varmes opp, den slukker så snart den innstilte temperaturen er nådd. Når strykejernet er varmt, kan det strykes videre selv om det varmes opp. Sorter plaggene etter merkelappene og start med lavest temperatur "•":

•	Syntetisk stoff
••	Silke – Ull
•••	Bomull – Lin

Påfylling av tanken — bilde 2

ⓘ ***Sett dampreguleringen på og trekk ut støpselet!***

Bruk kun rent vann fra springen og ikke bland det med noe. Å bruke andre væsker, slik som parfyme, vil ødelegge apparatet.

Enhver skade som skyldes bruk av nevnte produkter, vil oppheve garantien.

Ikke bruk kondensvann fra tørketrommel, luftkondisjoneringsanlegg eller lignende. Dette apparatet er laget for å bruke normalt springvann.

Bland springvann med destillert vann i forholdet 1:1 for å forlenge optimal dampfunksjon. Hvis springvannet i ditt distrikt er veldig hardt, bland springvannet med destillert vann i forholdet 1:2.

Fyll aldri over merket for "max" vannivå.

Stryking uten damp — bilde 3

Sett dampreguleringen på .

Dampstøt — bilde 4

Sett temperaturreguleringen på og sett dampreguleringen på eller etter at den er oppvarmet.

Sett temperaturreguleringen i posisjonen "••": dampreguleringen settes på .

Sett temperaturreguleringen i posisjonen "•••" eller på "max"; dampreguleringen settes på .

Spray — bilde 5

Ikke bruk spray-funksjonen på silke.

Stryking med dampstøt — bilde 6

Temperatur: max

Trykk tasten flere ganger med pauser på minst 5 sekunder.

Vertikal damp — bilde 6

Sett temperaturen på "max".

Heng klærne på en bøyle.

Før strykejernet loddrett i en avstand på 10 cm og trykk tasten flere ganger med pauser på minst 5 sekunder.

Dampen må aldri rettes direkte mot klær mens noen har dem på.

Dampen må aldri rettes mot personer eller dyr.

Etter hver strykeomgang

Sett dampreguleringen fra til og tilbake flere ganger (selvrens). Tømming av tanken: Hold strykejerned med spissen nedover og rist lett på det.

For oppbevaring settes det opp på bakkant, ikke la det stå på sålen (**bilde 7**).

Ikke vikle kabelen opp for stramt.

Rengjøring

Ved lett smuss trekkes støpselet ut og sålen avkjøles først. Tørk kun fuktig av sålen og jernet utvendig.

Dersom syntetisk stoff smelter når stålsålen er for høyt innstilt, må dampen slås av og restene tørkes av straks med et tykt sammenlagt stykke av bomullstøy. Sett jernet på trinn max

Hvis du vil at strykesålen skal holde seg glatt, bør du unngå hard kontakt med metallgjenstander. Bruk aldri skuresvampereller kjemikalier til å rengjøre strykesålen.

Tanken må aldri avkalkes eller behandles med rengjørings- hhv. løsemiddel:

Ekstra funksjoner

(Avhengig av modell)

Multippelt avkalkingssystem — bilde. 8

Avhengig av modell er disse apparatene utstyrt med avkalkingssystemene "AntiCalc" (=komponent 1 + 2 + 3).

1. self-clean
Hver gang du bruker dampregulatoren, vil "self-clean"-systemet rengjøre mekanismen for kalkavleiringer.

2. Calc'n clean

"calc'n clean"-funksjonen hjelper med å fjerner kalkpartikler fra dampkammeret. Bruk denne funksjonen ca hver 2. uke, hvis vannet i området er veldig hardt.

1. Trekk støpslet ut av stikkontakten, still dampregulatoren i posisjonen og fyll vanntanken med vann.
2. Still temperaturen i "max" posisjon og trekk støpslet ut av stikkontakten.
3. Etter den nødvendige oppvarmingsperioden, vil temperaturindikatoren slukke. Deretter kan du trekke ut kontanten til strykejernet fra støpselet.
4. Hold strykejernet over en vask. Trykk på "clean"-knappen og rist forsiktig på strykejernet. Kokende vann og damp vil komme ut, og kan bringe med seg kjelstein eller bunnfall.
5. Når strykejernet slutter å dryppe, kan du slippe knappen, koble til strykejernet og varme det opp igjen, til det resterende vannet har fordampet.
6. Gjenta prosessen hvis strykejernet fortsatt inneholde urenheter.

3. anti-calc
"Anti-calc"-patronen har blitt laget med henblikk på å redusere mengden av kalk som samler seg opp i løpet av dampstrykingen, og på den måten forlenge strykejernets nyttbare levetid. Antikalkpatronen kan imidlertid ikke fjerne all kalken som dannes naturlig over tid.

"Secure" auto shut-off-funksjon — bilde. 9

(Avhengig av modell)

"Secure" auto shut-off-funksjonen slår av strykejernet hvis det ikke beveges over en viss tid. Dette øker sikkerheten og sparer energi.

For å gi apparatet tid til å oppnå innstilt temperatur, er denne funksjonen inaktiv de første 2 minuttene etter at apparatet er tilkoblet strøm.

Hvis strykejernet ikke beveges i løpet av 8 minutter i oppreist posisjon, eller det står flatt på strykesålen eller på siden i 30 sekunder, vil sikkerhetskretsen slå av apparatet automatisk og kontrollampen begynner å blinke.

En lett bevegelse av strykejernet vil få strømmen tilbake.

Dryppebeskyttelse

(Avhengig av modell)

Dersom det er innstilt en for lav temperatur, blir dampen automatisk slått av for å unngå at apparatet drypper. Det kan da eventuelt høres et klikk.

Såletrekk metal/såletrekk filt som beskytter ømfintlige tekstiler — bilde 10

(avhengig av modell)

Stoffbeskyttelsen brukes for å unngå skade på ømfintlige tekstiler ved dampstryking med maksimal temperatur.

Denne beskyttelsen kan også brukes istedenfor et klede mellom strykejernet og tøyet som strykes for å unngå at mørke stoffer blir blanke.

Det anbefales å stryke et lite område på innsiden av plagget først for å kontrollere resultatet.

Stoffbeskyttelsen settes på strykejernet ved å sette tuppen på jernet i enden av stoffbeskyttelsen og trykke den bakre delen av beskyttelsen opp til du hører et klikk. Stoffbeskyttelsen løsnes ved å trekke ned klemmen bak og ta av jernet.

Det stoff-beskyttende strykesåle dekselet kan kjøpes fra kundeservicen eller fra en spesialbutikk:

Kode for tilbehør (Kundeservice)	Navn på tilbehør (Spesialbutikker)
464851	TDZ1510

Tips for å hjelpe deg å spare energi

Produksjon av damp forbruker mest energi. Som en hjelp til å minimere forbruket bør du følge rådene nedenfor:

- Begynn med å stryke de tekstilene som krever den laveste stryketemperaturen.

  Sjekk anbefalt stryketemperatur på vaskelappen på plagget.
- Reguler dampen i forhold til stryketemperaturen ved å følge instruksjonene i denne håndboken.
- Bruk damp bare hvis det er nødvendig. Bruk sprayfunksjonen i stedet hvis det er mulig.
- Prøv å stryke plaggene mens de fremdeles er fuktige, og reduser dampinnstillingen. Da vil dampen komme fra plaggene i større grad enn fra strykejernet. Hvis du tørker plaggene dine i tørketrommel før du stryker dem, still tørketrommelen inn på "stryketørt"-programmet.
- Hvis tekstilene er fuktige nok, kan du slå av dampregulatoren helt.
- Sett strykejernet i vertikal stilling når du tar en pause. Hvis det står horisontalt med dampregulatoren på, vil det forbruke damp.

Skrofing

For aktuelle veiledninger angående skroting bør du ta kontakt med forhandleren eller med kommunen på stedet der du bor.

Dette apparatet er merket i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EG–vedrørende brukte elektriske og elektroniske apparater (waste electrical and electronic equipment–WEEE).

Retningslinjene setter et rammeverk for returnering og resirkulering av brukte apparater i hele EU.

Du kan laste ned denne bruksanvisningen fra Bosch sine lokale nettsider.

sv

Tack för att du har valt ångstrykjärnet TDA56 från Bosch

Det här strykjärnet har formgivits i enlighet med de ekologiska kriterier som ställts upp för en hållbar utveckling. Hela strykjärnets livscykel analyseras -från val av material till återanvändning eller återvinning- för att utvärdera möjligheterna till förbättringar från en teknisk, ekonomisk och miljömässig synvinkel.

Detta är en hushållsprodukt och alltså inte avsedd för kontinuerlig användning i storhushåll. Läs noga igenom bruksanvisningen. Spara den!

Allmänna varningsmeddelanden angående säkerhet

⚠ ***Fara för elektrisk stöt eller brand!***

Apparaten skall anslutas och användas i enlighet med uppgifterna på märkskylten.

Anslut aldrig apparaten till elnätet om sladden eller själva apparaten uppvisar skador.

Apparaten skall anslutas till jordat uttag. Om det är absolut nödvändigt att använda förlängningskabel, kontrollera att den är anpassad för 16 A eller mer och att kontakten är jordad.

För att undvika att fenomen som att transient spänning sjunker eller att belysningen fluktuerar vid dåliga strömförsörjningsförhållanden, rekommenderar vi att du ansluter strykjärnet till ett strömförsörjningssystem med en maximal impedans på 0,27 Ω.

Vid behov, kan användaren fråga det allmänna strömförsörjningsbolaget om systemimpedansen vid gränssnittstället.

Låt inte barn använda apparaten.

Apparaten skall inte användas av personer (även omfattande barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskaper, utan tillsyn eller instruktioner.

Barn ska tillses så att de inte leker med apparaten.

Apparaten skall placeras och användas på stabilt underlag.

Om apparaten ställs på ett stöd måste stödets underlag vara stabilt.

Strykjärnet skall inte användas om det har tappats, om synliga skador finns eller om det läcker vatten. Det måste kontrolleras av servicetekniker innan det används igen.

Drag ut kontakten innan du fyller på vatten eller när du ska hälla ut överblivet vatten efter användning.

Sänk aldrig ned strykjärnet i vatten eller annan vätska.

Apparaten skall inte fyllas med vatten under kranen.

Utsätt inte apparaten för väder och vind.

Dra inte ur kontakten genom att dra i sladden.

Drag ur kontakten när apparaten inte används eller om du misstänker fel.

För att undvika fara skall alla åtgärder och reparationer på apparaten, som t.ex. byte av elkabel, utföras av auktoriserad servicetekniker.

Drag ur kontakten när du lämnar strykjärnet utan uppsyn.

Före första användningen

Avlägsna eventuella etiketter eller skyddsskikt från sulan.

Fyll strykjärnets tank med kranvatten och ställ därefter in termostaten på läge "max". Sätt stickkontakten i vägguttaget. Vänta tills strykjärnet uppnått önskad temperatur (indikator på sidan av vattentanken släcks när strykjärnet kyls ned).

Ställ nu in ångreglaget på läge och låt vattnet förånga genom att upprepade gånger trycka på knappen

Första gången strykjärnet används kan det utsöndra rök och lukter som upphör efter ett par minuter.

Strykning — Bild 1

Sätt stickkontakten i vägguttaget. Kontrollampan tänds. Ställ in önskad temperatur med termostaten.

Den släcks när inställd temperatur uppnåtts.

Har strykjärnet väl blivit hett kan du fortsätta stryka när det åter värms upp. Sortera tvätten i enlighet med skötselråden. Börja alltid med de plagg som ska strykas i den lägsta temperaturen "•":

•	Syntet
••	Silke – Ull
•••	Bomull – Linne

Fylla på vatten — Bild 2

ⓘ ***Ställ ångreglaget på och dra ut stickkontakten ur vägguttaget!***

Använd rent kranvatten utan tillsatser. Tillsatser av andra vätskor t.ex. parfym är skadliga för apparaten.

Orsakas skador p.g.a. användning av ovannämnda produkter ogiltigförklaras garantin.

Använd inte kondenserat vatten från torktumlare, luftkonditioneringsaggregat eller liknande. Apparaten är avsedd för användning med normalt kranvatten.

För att bibehålla ångfunktionen i gott skick rekommenderas att blanda lika delar kranvatten och destillerat vatten. Om ditt kranvatten har ovanligt hög hårdhetsgrad, blanda en del kranvatten med två delar destillerat vatten.

Fyll aldrig över märket "max".

Strykning utan ånga — Bild 3

Ställ ångreglaget på .

Strykning med ånga — Bild 4

Ställ termostatvredet på och ställ ångreglaget på eller efter det att strykjärnet blivit varmt.

När termostatvredet står på "••": Ställ ångreglaget på .

När termostatvredet står på "•••" eller "max".

Ställ ångreglaget på .

Spray — Bild 5

Använd inte sprayfunktionen på silke eller siden.

Ångpuff — Bild 6

Ställ in temperaturen på "max".

Tryck upprepade gånger på knappen med 5 sekunder mellan varje tryck.

Vertikal ånga — Bild 6

Ställ in temperatur "max".

Häng klädesplagget på en galge.

Håll strykjärnet lodrätt med 10 cm avstånd från plagget. Tryck upprepade gånger på knappen , med minst 5 sekunder mellan varje tryck.

Rikta aldrig ångstrålen mot plagg som någon har på sig.

Rikta aldrig ångan mot människor eller djur.

När du använt färdigt strykjärnet

Ställ in ångreglaget från till och tillbaka på 0.

Gör detta upprepade gånger (självrengöringsfunktion).

Töm sedan tanken genom att hålla strykjärnet med spetsen nedåt över ett kärl och lätt skaka det. Förvara strykjärnet på högkant, inte liggande se (**Bild 7**).

Linda inte ihop sladden för hårt!

Rengöring

Lätt nedsmutsat strykjärn: Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna. Torka sedan av strykjärnets utsida och sula med en fuktig duk.

Strykjärnet var för varmt så att syntetmaterial smält och fastnat på sulan: Stäng av ångfunktionen, ställ in max-läge och torka genast bort smutsresterna med en tjock, ihopvikt torr bomullshandduk.

För att hålla stryksulan slät bör du se till att den inte utsätts för kontakt med metallföremål. Använd aldrig skursvamp eller kemikalier när du rengör stryksulan.

Häll aldrig rengörings- eller lösningsmedel i tanken för att avkalka strykjärnet eftersom detta då gör att strykjärnet droppar när du använder ånga!

Ytterligare funktioner

(Beroende på modell)

Avkalkning i flera steg — Bild 8

Beroende på modell är ditt strykjärn utrustad med avkalkning i flera steg: "AntiCalc" (= steg 1 + 2 + 3).

1. self-clean
När du använder ångreglaget rengörs mekanismen från kalkavlagringar tack vare funktinen "self-clean".

2. Calc'n clean

Funktionen "calc'n clean" bidrar till att avlägsna kalkpartiklar från ångkammaren. Använd den här funktionen ungefär varannan vecka om vattnet i ditt område är mycket hårt.

1. Dra ut strykjärnets elsladd ur vägguttaget, ställ ångreglaget i läget och fyll vattentanken med vatten.
2. Ställ temperaturväljaren i läget "max" och sätt i strykjärnets elsladd.
3. Efter den nödvändiga uppvärmningsperioden släcks kontrollampan. Dra sedan ut strykjärnets elsladd.
4. Håll strykjärnet över ett tvättställ. Tryck på knappen "clean" och skaka försiktigt strykjärnet. Kokande vatten och ånga kommer ut, tillsammans med kalk eller avlagringar som kan ha funnits där.
5. När strykjärnet upphör att droppa släpper du knappen, sätter i strykjärnets elsladd och värmer upp det igen tills resterande vatten har förångats.
6. Upprepa processen om strykjärnet fortfarande innehåller föroreningar.

3. anti-calc
Patronen "anti-calc" är utformad för att minska kalkavlagringar under ångstrykning, vilket bidrar till att förlänga strykjärnets livstid. Patronen kan dock inte avlägsna all kalk som bildas.

"Secure" Automatisk säkerhetsavstängning — Bild 9

(Beroende på modell)

Funktionen "Secure» för automatisk avstängning kopplar ur strykjärnet när det står orört, vilket förbättrar säkerheten och energiförbrukningen.

Efter igångsättning av produkten kommer denna funktion att vara inaktiv de två första minuterna för att ge produkten tid att nå rätt temperatur.

Efter denna tid, och om strykjärnet inte flyttas efter 8 minuter i stående läge eller efter 30 sekunder när det vilar på sulan eller på sidan, kommer säkerhetskretsen att slå av apparaten automatiskt och kontrollampan kommer att börja blinka.

Droppstopp

(Beroende på modell)

Om den temperatur du ställt in är för låg kommer ången automatiskt att stängas av för att undvika dropp. Ibland hörs då ett klickljud.

Stryksöverdrag metal/stryksöverdrag filt för ömtåliga plagg — Bild 10

(enligt modell)

Skyddet av tyg används för att stryka ömtåliga plagg med en maximal temperatur utan att skada dem.

Användningen av skyddet gör att man inte behöver använda en trasa för att förhindra glansiga ytor på mörka kläder.

För att fästa tygskyddet vid strykjärnet, placera spetsen av strykjärnet mot slutet av tygskyddet och tryck bakdelen av skyddet uppåt tills du hör ett klickande ljud. För att frigöra tygskyddet, dra ner klämman på baksidan och ta bort strykjärnet.

Sulskyddet i textil finns att köpa som en tjänst efter försäljningen av strykjärnet samt i specialbutiker.

Reservdelsnummer (kundservice)	Namn på reservdel (fackhandel)
464851	TDZ1510

Tips för att spara energi

Det går åt mest energi när man använder ångfunktionen. Följ råden nedan för att minimera energiförbrukningen:

- Börja med att stryka de tyger som kräver lägst stryktemperatur.

  Kontrollera rekommenderad stryktemperatur på lappen med skötselråd på respektive plagg.
- Anpassa inställningen för ånga efter vald stryktemperatur enligt anvisningarna i denna handbok.
- Använd endast ångfunktionen vid behov. Använd om möjligt sprejfunktionen i stället.
- Prova att stryka plaggen när de är fuktiga och dra ner inställningen för ånga. Då bildas ånga från tyget, snarare än från strykjärnet. Om du torktumlar plaggen före strykning, använd programmet för "stryktorrt".
- Om plaggen är tillräckligt fuktiga kan du stänga av ångfunktionen helt.
- Låt strykjärnet så upprätt vid paus. Om det ligger ner när ångfunktionen är aktiv bildas överskottsånga.

Eventuellt gammalt strykjärn

Hör med din kommun eller det Lokal renhållningsverket var du kan lämna gamla hushållsprodukter.

Denna apparat är märkt i enlighet med EU-direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).

Föreskrifterna utgör ett ramverk för insamling och återvinning av använda apparater och de tillämpas inom EU.

Du kan ladda ner denna handbok från Boschs lokala hemsidor.

fi

Kiitämme teitä Bosch TDA56-höyrysilitysraudan valitsemisesta

Tämä silitysrauta on suunniteltu ekologisia kriteerejä noudattaen. Nämä kriteerit liittyvät kestävään kehitykseen. Suunnittelun aikana on analysoitu laitteen koko elinkaari -materiaalien valinnasta laitteen uudelleenkäyttöön tai kierrätykseen- ja srvioitu parannusmahdollisuudet tekniseltä, taloudelliselta ja ympäristöilliselta kannalta.

Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön, ei ammattikäyttöön. Säilytä käyttöohje huolellisesti!

Yleiset turvallisuuteen liittyvät varoitukset

⚠ ***Sähköisku- tai palovaara!***

Tämä laite tulee kytkeä ja sitä tulee käyttää sen tyyppikilven antamien tietojen mukaisesti.

Älä koskaan liitä laitetta verkkovirtalähteeseen, jos kaapelissa tai itse laitteessa havaitaan vaurioita.

Laite tulee kytkeä maadoitettuun pistokkeeseen. Jos jatkojohdon käyttö on välttämätöntä, varmista, että se sopii 16 A tai suurempaan virtaan ja että siinä on maayhteydellä varustettu pistoke.

Jotta ilmiöt, kuten sysäysjännitteen laskut tai sytytyksen vaihtelut, vältettäisiin virransyötön epäsuotuisien olosuhteiden aikana, silitysrauta on suositeltavaa liittää virransyöttöjärjestelmään, jonka maksimi-impedanssi on 0,27 Ω.

Käyttäjä voi tarvittaessa pyytää julkiselta energiayhtiöltä liitoskohdan impedanssin.

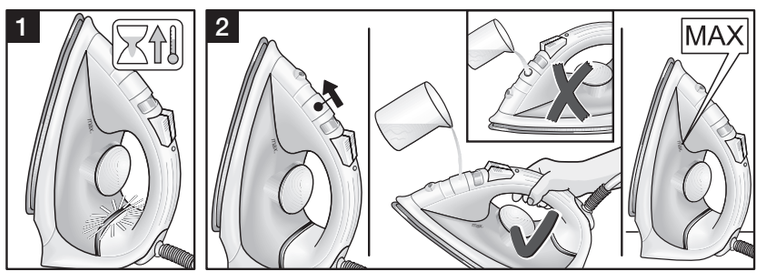
Pidä laite lasten ulottumattomissa.

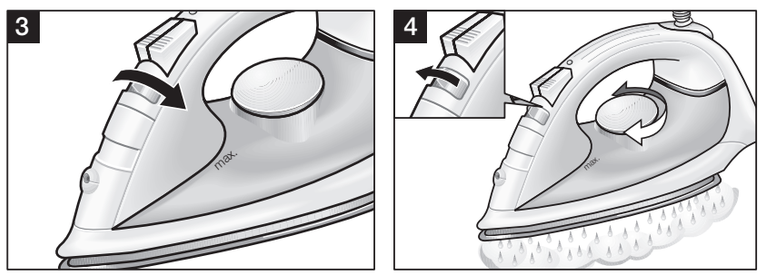
Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöiden (mukaan lukien lapset) toimesta, joilla on rajoitetut fyysiset tai henkiset kyvyt, aistivikoja tai puuttellinen kokemus ja tieto, ellei heitä valvota tai ohjata.

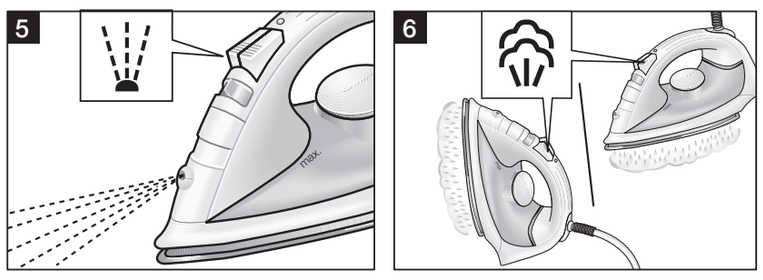
Lapsia on valvottava, jotta he eivät leikkisi laitteella.

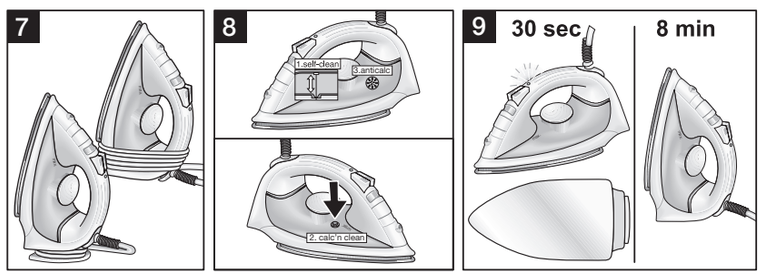
Laitetta tulee käyttää ja säilyttää tasaisella alustalla.

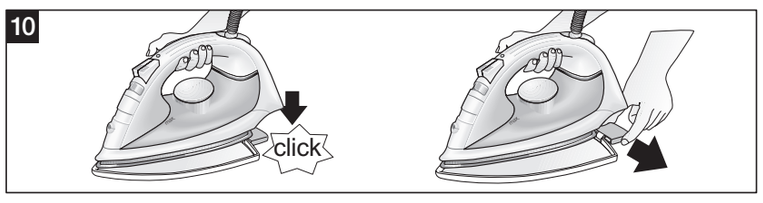
Kun laite asetetaan tukeen, varmista, että tu











Chroniąca tkaniny nakładka / osłona na stopę żelazka rysunek 10

(w zależności od modelu)

Nakładkę chroniącą tkaniny stosuje się do prasowania w maksymalnej temperaturze i z użyciem pary delikatnych części garderoby, w celu uniknięcia ich uszkodzenia.

Zastosowanie nakładki usuwa jednocześnie konieczność prasowania przez warstwę materiału zabezpieczającego ciemne tkaniny przed wybłyszczeniem.

Zaleca się rozpoczęcie prasowania od niewielkiego fragmentu po wewnętrznej stronie garderoby, w celu sprawdzenia, czy nakładka odpowiednio spełnia swoje zadanie.

Aby zamocować nakładkę na żelazko należy umieścić czubek żelazka w końcówce nakładki i nacisnąć jej tylną część, popychając do góry, aż da się słyszeć kliknięcie. Aby zdjąć nakładkę, należy popchnąć w dół znajdujący się z tyłu zacisk i wysunąć żelazko.

Ochraniacz można nabyć w punkcie serwisu lub sklepach specjalistycznych.

Kod produktu (punkty obsługi posprzedażnej)	Nazwa produktu (sklepy z akcesoriami specjalistycznymi)
464851	TDZ1510

Wskazówki, które pomogą oszczędzić energię

Generowanie pary powoduje największe zużycie energii podczas eksploatacji żelazka. W celu zmniejszenia zużywanej energii należy postępować zgodnie z poniższymi radami:

- Zaleca się zaczynać od prasowania tkanin, które wymagają najniższej temperatury prasowania.

  Sprawdzić na metce przy ubraniu zalecaną temperaturę prasowania.
- Dostosować ilość pary do wybranej temperatury prasowania, stosując się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Używać pary podczas prasowania tylko wtedy, gdy jest to konieczne. W miarę możliwości, należy korzystać z funkcji rozpylacza zamiast pary.
- Należy starać się prasować jeszcze wilgotne tkaniny i stopniowo obniżać ustawienie pary w żelazku. Para będzie wydzielać się z wilgotnej tkaniny, a nie z żelazka. Dla osób, które przed prasowaniem używają suszarki elektrycznej, zaleca się zaprogramować suszarkę na funkcję 'iron dry'.
- Jeżeli tkanina jest wystarczająco wilgotna, należy wyłączyć regulator pary w żelazku.
- W przerwach odstawiać żelazko w pozycji pionowej. Pozostawienie żelazka w pozycji poziomej z włączonym regulatorem pary spowoduje niepotrzebne generowanie pary.

Ekologiczna utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. "O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Ten podręcznik można pobrać z lokalnej strony internetowej firmy Bosch.

ru

Благодарим вас за приобретение парового утюга TDA56 марки Bosch.

Этот утюг был разработан согласно экологическим критериям, отвечающие устойчиваемому развитию, анализивесь его жизненный цикл – начиная с выбора материалов и до последующей реутилизации или переработки - , рассматривая возможности улучшения с технической, экономической и экологической точек зрения.

Этот прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве, а не для применения в промышленности. Пожалуйста, сохраните инструкцию по применению.

Общие меры предосторожности

⚠ ***Существует опасность удара электротоком и пожара!***

Подключение и использование прибора должны проводиться в строгом соответствии с данными, указанными на табличке с техническими характеристиками прибора.

Не подключайте прибор к электросети в случае наличия видимых повреждений сетевого шнура или самого прибора.

Данный утюг можно подключать только к розеткам с заземлением; при использовании удлинителя убедитесь в том, что он выдерживает (16 A) и имеет заземление.

Во избежание временного падения напряжения или мерцания осветительных приборов при неблагоприятных условиях работы сети, рекомендуется подключать утюг к электросети с максимальным сопротивлением 0,27 Ω.

При необходимости пользователь может получить информацию о сопротивлении в точке соединения, обратившись в энергоснабжающую компанию.

Держите утюг в местах недоступных для детей.

Данный прибор не должен использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, а также детьми, за исключением случаев, когда они получили надлежащие инструкции по использованию прибора от ответственного лица.

Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

Использовать и оставлять утюг следует на устойчивой поверхности.

При установке утюга на подставку, например гладильной доски, убедитесь в том, что поверхность, на которой установлена подставка, устойчива.

Не пользуйтесь утюгом после его падения, если на нем имеются видимые повреждения или при утечке воды. Перед дальнейшим использованием прибора его необходимо проверить в авторизованном сервисном центре.

Перед тем, как наполнить утюг водой или вылить воду, оставшуюся после использования прибора, выньте вилку из розетки.

Не погружайте утюг в воду или в какие-либо другие жидкости.

Не помещайте утюг под водопроводный кран, чтобы заполнить емкость для воды.

Не оставляйте прибор под открытым небом (опасность дождя, воздействия солнечного света, заморозков и т.д.).

Вынимайте вилку из розетки, держа руками вилку, а не сетевой шнур.

Отключайте прибор от электросети каждый раз после использования и в случае обнаружения повреждений.

С целью избежания опасных ситуаций любой ремонт электроприборов, например, замена сетевого шнура, должен проводиться исключительно квалифицированным персоналом авторизованного сервисного центра.

Не оставляйте включенный в розетку утюг без присмотра.

Перед первым пользованием утюгом

Снимите с подошвы утюга всю защитную упаковку и наклейки.

Наполните резервуар утюга водопроводной водой и установите регулятор температуры в положение "max". Подключите утюг к сети. Как только утюг нагреется до установленной температуры (контрольная лампа, расположенная сзади резервуара с водой, выключается), переведите регулятор подачи пара в положение и, нажимая на кнопку дайте воде испариться.

Во время первого использования утюга может появляться дым и запах, которые исчезнут через несколько минут.

Пользование утюгом Рисунок 1

При нагревании утюга горит контрольная лампа: как только достигается установленная температура, лампа гаснет. Если утюг уже горячий, то продолжать глажение можно и при его нагревании. Отсортируйте белье в соответствии с ярлычками по уходу и начинайте с самой низкой температуры "•".

•	Синтетика
••	Шелк и шерсть
•••	Хлопок и лен

Наполнение резервуара утюга Рисунок 2

ⓘ ***Установите регулятор подачи пара на и извлеките вилку из розетки!***

Используйте только чистую водопроводную воду без каких-либо добавок. Добавление любых других жидкостей, например, отдушек, может привести к повреждению прибора.

Любое повреждение, вызванное использованием указанных выше средств, приводит к прекращению действия гарантии.

Не используйте водный конденсат из сушильных машин, кондиционеров или других подобных аппаратов. Ваш утюг сконструирован для использования с водопроводной водой.

Для длительной бесперебойной работы функции пароувлажнения смешайте водопроводную воду с дистиллированной водой в пропорции 1:1. Если в Вашем регионе очень жесткая вода, смешайте водопроводную воду с дистиллированной водой в пропорции 1:2.

Заполняя резервуар водой, никогда не превышайте отметку максимального уровня наполнения "max".

Глажение без пара Рисунок 3

Установите регулятор подачи пара на .

Глажение с паром Рисунок 4

Установите регулятор температуры на и – после нагрева утюга – переведите регулятор подачи пара в положение или .

Если регулятор температуры находится в положении "••", регулятор подачи пара должен быть установлен на .

Если регулятор температуры находится в положении "•••" или "max", регулятор подачи пара должен быть установлен на .

Распыление воды Рисунок 5

Не используйте распыление воды при глажении шелковых тканей.

Паровой удар Рисунок 6

Температура: максимальнодопустимая. Многократно нажимайте на кнопку , с интервалами минимум в 5 секунд.

Вертикальная подача пара Рисунок 6

Установите регулятор температуры в положение "max". Повесьте одежду на плечики. Держа утюг на расстоянии 10 см от одежды, перемещайте его по вертикали, многократно нажимайте на кнопку , с интервалами минимум в 5 секунд.

Никогда не используйте струю пара для обработки одежды, надетой на людей.

Никогда не направляйте пар на людей или животных.

После каждого глажения

Переведите регулятор подачи пара несколько раз из положения в положение и назад (самоочистка). Опорожните резервуар: держа утюг острым концом вниз, слегка потрясите его. Храните утюг только в вертикальном положении, а не установленным на подошву (**Рисунок 7**). Не наматывайте сетевой шнур слишком туго!

Чистка

При наличии незначительных загрязнений извлеките вилку из розетки и дайте подошве утюга остыть. Затем протрите подошву и корпус утюга влажной салфеткой. Если при глажении синтетической ткани утюгом, нагретым до слишком высокой температуры, ткань расплавилась и прилипла к подошве утюга, то необходимо выключить подачу пара и немедленно удалить прилипшие остатки ткани с помощью хлопчатобумажной салфетки, сложенной в несколько раз.

Для того чтобы подошва была гладкой, избегайте контакта с металлическими предметами. Никогда не используйте очистители, и другие химические средства для чистки подошвы.

Резервуар утюга нельзя очищать от накипи или обрабатывать с помощью чистящих средств или растворителей! Иначе при глажении с использованием пара из утюга будет капать вода.

Дополнительные функции

(В зависимости от модели)

Многокомпонентная система удаления накипи Рисунок 8

В зависимости от модели, утюги этой серии оборудованы системой для удаления накипи "AntiCalc" (=компоненты 1 + 2 + 3).

1. Система самоочистки "self-clean"

Каждый раз при использовании парорегулятора система самоочистки "self-clean" очищает механизм от накипи.

2. Calc'nclean

Функция «calc'nclean» помогает удалить мелкие частицы накипи из камеры парообразования. Если вода в вашем регионе жёсткая, то эту функцию следует использовать приблизительно раз в две недели.

1. Вытащите вилку утюга из розетки, установите парорегулятор в положение и залейте воду в резервуар для воды.
2. Установите регулятор температуры в положение «max» и подключите утюг к электросети.
3. По истечении необходимого периода нагревания световой индикатор гаснет. После этого отключите утюг от сети.
4. Держа утюг над раковиной, нажмите на кнопку «clean» и осторожно встряхните утюг. Из подошвы польётся кипяток и начнёт выходить пар, удаляя имеющиеся частички накипи и отложений.
5. Когда из утюга перестанет капать вода, отпустите кнопку, включите утюг в сеть и снова нагрейте его, чтобы оставшаяся вода испарилась.
6. Если в утюге остались частицы накипи, повторите процедуру ещё раз.

3. Картридж "anti-calc"

Картридж для защиты от накипи предназначен для сокращения образования накипи, происходящего в процессе глажения с пароувлажнением, и продления срока службы Вашего утюга. Тем не менее, необходимо иметь в виду, что картридж для защиты от накипи не может полностью препятствовать естественному процессу ее образования.

Система автоматического отключения Рисунок 9

(В зависимости от модели)

Функция автоматического отключения "Secure" отключает утюг, когда он долгое время не используется, что повышает безопасность данного прибора и способствует экономии электроэнергии.

При первичном подключении утюга система автоматического отключения активируется только спустя 2 минуты, для того чтобы дать прибору достич выбранной температуры.

По истечении этого времени, если утюг находится в вертикальном положении, на пятке, и не движется в течение 8 минут или находится в горизонтальном положении, на подошве или на боку, и не движется в течение 30 секунд, система безопасности автоматически отключает утюг, и световой индикатор начинает мигать.

Защита от каплепадения

(В зависимости от модели)

Если была установлена слишком низкая температура глажения, то, во избежание каплепадения, автоматически прекращается подача пара. При этом иногда можно услышать щелчок.

Насадка/ подкладка для глажения деликатных тканей Рисунок 10

(в зависимости от модели)

Насадка и подкладка для деликатных тканей используются для безопасного глажения деликатных тканей на максимальной температуре с использованием пара.

Применение насадки или подкладки для деликатных тканей также снимает необходимость в использовании традиционной тряпочки для предотвращения возникновения лоска на темных тканях.

Рекомендуется сначала производить пробное глажеьне небольшого участка изнанки ткани, чтобы таким образом проверить, достигается ли желаемый результат глаженья.

Для прикрепления текстильной защитной подошвы к утюгу вдеьте носик утюга в кончик текстильной защитной подошвы и нажмите заднюю часть текстильной защитной подошвы до щелчка. Чтобы снять текстильную защитную подошву с утюга, потяните за заднюю скобу зажима и извлеките утюг.

Защитную текстильную подошву можно приобрести в службе постпродаж или в специализированных магазинах.

Код аксессуара	Название аксессуара
464851	TDZ1510

Советы по экономии электроэнергии

Больше всего энергии расходуется на выработку пара. Чтобы сократить потребление энергии, придерживайтесь следующих рекомендаций:

- Начинайте глажение с белья, которое требует минимального температурного режима глажения.

  Рекомендуемую температуру глажения можно посмотреть на ярлыке изделия.
- Регулируйте выход пара в зависимости от выбранного температурного режима глажения, следуя инструкциям данного руководства.
- Пользуйтесь паром только тогда, когда это необходимо. По возможности, используйте вместо пара функцию распыления воды.
- Старайтесь гладить слегка влажные изделия, поставив парорегулятор на меньшую отметку. При этом пар будет образовываться в самой ткани, а не в утюге. Если вы сушите белье в сушильной машине, используйте программу «сушка под утюг».
- Если белье достаточно влажное, отключите парорегулятор совсем.
- Во время пауз в процессе глажения ставьте утюг вертикально. Если поставить утюг с включенным парорегулятором горизонтально, зря расходуется пар.

Утилизация отходов

Информацию о способах утилизации отходов Вы можете получить у продавца или в органах местного правления.

Данный прибор помечен в соответствии с Европейской директивой 2002/96/CE, регулирующей утилизацию электрического и электронного оборудования.

Данная директива определяет основные требования к утилизации и переработке отходов от электрических и электронных приборов, действующие на всей территории Европейского Союза.

Данное руководство можно скачать с веб-страницы Bosch для Вашей страны.

uk

Дякуємо за придбання паровоя праски моделі TDA56 марки Bosch.

Дана праска створена з урахуванням критеріяв охорони навколишнього середовища, спрямованих на забезпечення раціонального розвитку суспільства. Під час яз створення було проведено аналіз повного життєвого циклу пристрою: від вибору сировини до утилізація або повторного використання праски, та оцінку можливостей вдосконалення пристрою з технічнoя, економічноя та екологічноя точки зору.

Даний пристрій розраховано виключно на побутове використання, тому його не можна використовувати для виробничих потреб.

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатація пристрою та збережіть яя у надійному місці!

Загальні застереження щодо безпеки

⚠ ***Існує небезпека враження електричним струмом та пожежі!***

Слід підключати та використовувати пристрій тільки в електромережі, що відповідає параметрам, зазначеним у табличці з його характеристиками.

Не підключайте пристрій до електромережі, якщо на кабелі чи на самому пристроя існують видимі пошкодження.

Дану праску слід підключати тільки до розетки з заземленням. Якщо використання подовжувача конче необхідне, перевірте, щоб він був розрахований на 16 чи більше амперів та мав заземлення.

Тримайте пристрій у недоступних для дітей місцях.

Даний пристрій не можна використовувати особам з фізичними, сенсорними та розумовими обмеженнями або браком досвіду та знань та дітям, якщо вони не отримали інструкцій щодо його використання та не знаходяться під наглядом відповідальноя особи.

Слідкуйте, щоб діти не гралися з електропристроєм.

Праску слід використовувати та зберігати на стійкій поверхні.

Якщо ви ставите праску на підставку, перевірте, щоб поверхня, на якій знаходиться підставка, була стійкою.

Не користуйтеся праскою, якщо вона падала на підлогу, якщо на ній є видимі пошкодження або вона протікає. Слід, щоб перед подальшим використанням яя оглянули спеціалісти сервісного центру.

Відключіть пристрій від електромережі перед тим, як наповнити його водою або вилити залишки води після використання праски.

Ніколи не занурюйте праску у воду або в інші рідини.

Не тримайте пристрій під краном, щоб набрати в нього води.

Не залишайте пристрій просто неба (під дощем, на сонці, на морозі, тощо).

Не відключайте пристрій від розетки смикаючи за кабель.

Відключайте пристрій від електромережі щоразу після використання та якщо виникла підозра, що він пошкоджений.

Щоб уникнути можливоя небезпеки, ремонт та будь-які полагодження пристрою, наприклад, заміна кабеля живлення, мають проводитися лише кваліфікованим персоналом авторизованого сервіс-центру.

Якщо ви лишаєте праску без нагляду, відключіть яя від електромережі.

Перед першим використанням

Зніміть з підошви всі етикетки та захисну упаковку.

Наповніть резервуар праски водою з крану та поверніть регулятор температури на позначку «max». Підключіть пристрій до електромережі. Коли парова праска розігріється до заданоя температури (контрольна лампочка, що знаходиться на задній частині резервуара для води, перестає світитись), увімкніть утворення пари, встановивши регулятор пари на позначку та кілька разів натиснувши на кнопку .

Під час першого використання праски з нея може йти дим та неприємний запах, до того ж, з підошви праски можуть сипатися порошинки. Це нормально та припиниться за кілька хвилин.

Користування праскою Мал. 1

Індикатор на задній частині резервуару праски ВМИКАЄТЬСЯ під час яз нагрівання та ВИМИКАЄТЬСЯ, як тільки досягнено задану температуру. Якщо температура розігріття праски знижується, можна продовжувати прасування, поки вона знову нагрівається до заданоя температури.

Розберіть білизну відповідно до вказаних на етикетках символів про догляд за нею та починайте прасування з найнижчоя температури «•».

•	Синтетичні матеріали
••	Шовк-вовна
•••	Бавовна-льон

Наповнення резервуару водою Мал. 2

ⓘ ***Встановіть регулятор пари на позначку та вимкніть праску з розетки!***

Використовуйте лише чисту воду з крана без будь-яких домішок. Додавання будь-яких рідин, наприклад, ароматизаторів, призводить до пошкодження пристрою.

Будь-які пошкодження, викликані використанням вищезазначених домішок, не розповсюджуються на умови гарантійного обслуговування.

Не використовуйте водяний конденсат з сушильних машин, кондиціонерів та інших подібних пристрояв. Дана праска розрахована на використання звичайноя води з крану.

Щоб функція виходу пари добре працювала протягом довшого часу, змішайте воду з крану з дистильованою водою у відношенні 1:1. Якщо вода у вашому регіоні дуже жорстка, змішайте воду з крана та дистильовану воду у відношенні 1:2.

Ніколи не наповнюйте резервуар вище позначки рівня води «max».

Прасування без пари Мал. 3

Установіть регулятор пари на позначку .

Прасування з парою Мал. 4

Установіть регулятор температури в одне з положень, позначених символом пари, та після попереднього нагрівання поверніть регулятор пари на чи .

Якщо регулятор температури встановлений на позначку «••», поверніть регулятор пари у положення .

Якщо регулятор температури встановлений на позначку «•••» чи «max», поверніть регулятор пари у положення .

Спрей Мал. 5

Не користуйтеся спреєм під час прасування шовкових тканин.

Паровий удар Мал. 6

Встановіть регулятор температури на позначку «max». Натискуйте на кнопку з інтервалом принаймні 5 секунд.

Вертикальна пара Мал. 6

Встановіть регулятор температури на позначку «max». Повісьте одяг на плічка.

Поверніть праску вертикально, наблизьте яя до одягу на відстань 10 см (4 дюйми) та натискуйте на кнопку з інтервалом принаймні 5 секунд.

Не обробляйте парою надягнутий одяг!

Після прасування

Кілька разів переключіть регулятор пари з позначки на на назад (здійснюється самоочищення). Спорожніть резервуар праски: поверніть пристрій носом донизу та легенько потрусіть його. Зберігайте праску у вертикальному положенні з опорою на яя задню частину, а не на підставці (**Мал. 7**).

Очищення

Якщо праска забруднена несильно, відключіть яя від електромережі та дайте підошві охолонути. Витріть корпус праски та підошву вологою ганчіркою.

Якщо через прасування з надто високою температурою на підошві з неіржавкоя сталі розплавилася синтетична тканина, вимкніть пару та негайно відшкребіть забруднення сухою бавовняною тканиною, згорненою товстим шаром.

Щоб підошва лишалася гладенькою, слід уникати яя тертя металевими предметами та ударів ними. Ніколи не використовуйте для очищення підошви праски жорстку металеву губку чи хімічні речовини.

Ніколи не видаляйте з резервуара накип та не обробляйте його миючими засобами чи розчинниками. Це призводить до протікання води під час використання пари!

Додаткові функція

(Залежно від моделі)

Багатоступенева система захисту від накипу Мал. 8

Багатоступенева система захисту від накипу Залежно від моделі, дана серія оздоблена системою видалення накипу «AntiCalc» (= компоненти 1 + 2 + 3)

1. self-clean

Щоразу, як ви використовуєте регулятор пари, система самоочищення self-clean очищає механізм від накипу.

2. Calc'nclean

Функція видалення накипу "calc'nclean" допомагає видалити частки накипу з резервуару для води. Якщо вода в Вашому регіоні дуже жорстка, використовуйте цю функцію приблизно кожні 2 тижні.

1. відключить праску від електромережі, встановіть парорегулятор в положення та наповніть резервуар для води водою.
2. встановіть регулятор температури в положення "max" та ввімкніть праску до мережі.
3. після процесу нагрівання, індикатор вимкнеться. Тепер знову відключить праску.
4. тримайте праску над раковиною. Натисніть кнопку "clean" та лагідно потрясіть праску. Накип та його залишки вийдуть з гарячою водою та паром.
5. як тільки праска перестане крапати, відпустить кнопку, ввімкніть праску та знову розігрійте праску доки залишки води не випарують.
6. якщо в прасці ще є накип або інші сторонні частки, повторіть процес.

3. anti-calc

Система захисту від накипу anti-calc створена для зменшення утворення накипу під час прасування з парою, що призводить до подовження терміну служби праски. Однак майте на увазі, що система anti-calc не може видалити весь накип, що протягом часу природно утворюється під час використання праски.

Функція автоматичного вимикання Secure Мал. 9

(У деяких моделях)

Функція автоматичного вимикання Secure вимикає праску, коли нею не користуються, що підвищує безпеку пристрою та сприяє заощадженню електроенергія.

Перші 2 хвилини після підключення праски дана функція не працює, що дозволяє пристрою розігрітися до заданоя температури.

Після закінчення цього часу, якщо праска нерухомо стоять вертикально протягом 8 хвилин або нерухомо стоять на підошві чи лежить на боку протягом 30 секунд, система запобіжників автоматично вимикає пристрій та починає блимати індикатор.

Щоб знов увімкнути праску, достатньо трохи ворухнути нею.

Система «Крапля-стоп»

(У деяких моделях)

Якщо праска працює на надто низькій температурі, подання пари автоматично вимикається, щоб уникнути витікання води з підошви.

При цьому може почутися клацання.

Насадка/ подкладка для глажения деликатных тканей Мал. 10

(в зависимости от модели)

Насадка и подкладка для деликатных тканей используются для безопасного глажения деликатных тканей на максимальной температуре с использованием пара.

Применение насадки или подкладки для деликатных тканей также снимает необходимость в использовании традиционной тряпочки для предотвращения возникновения лоска на темных тканях.

Рекомендуется сначала прогладить небольшой участок ткани с изнанки, чтобы проверить результат.

Чтобы надеть на утюг насадку для глажения деликатных тканей, поместите нос утюга в конец насадки и подтолкните заднюю часть насадки вверх до щелчка. Чтобы снять насадку для глажения деликатных тканей, потяните крепление в задней части насадки вниз и вытащите утюг.

Насадку для делікатних тканин можна придбати у нашому сервіс-центрі або у спеціалізованих магазинах.

Код додаткового обладнання	Назва обладнання
464851	TDZ1510

Поради щодо заощадження енергія

Більше всього енергія витрачається на утворення пари. Щоб заощадити

електроенергію, дотримуйтесь таких порад:

- Починайте прасування з білизни, що потребує найнижчого температурного режиму.

  Рекомендовану температуру прасування можна подивитися на ярликах речей.
- Регулюйте вихід пари відповідно до обраного температурного режиму, згідно з рекомендаціями даних інструкцій.
- Користуйтеся парою лише у разі потреби. Натомість, якщо можна, використовуйте функцію спрея.
- Намагайтеся прасувати білизну, доки вона ще волога, встановлюючи парорегулятор на меншу позначку. Таким чином пара утворюватиметься в середині тканини, а не в прасці. Якщо ви користуєтесь сушильною машиною, обирайте програму «під праску».
- Якщо білизна достатньо волога, парорегулятор можна взагалі вимкнути.
- Під час пауз у процесі прасування ставте праску вертикально. Якщо праска з увімкненим

Утилізація

Будь-ласка, зверніться до свого постачальника або до місцевоя адміністрація за інформацією щодо існуючих способів утилізація.

Даний пристрій позначений символом, згідно з Європейською Директивою 2002/96/CE про використані електричні та електронні пристроя (Відходи від електричних та електронних пристрояв - WEEE).

Дана директива встановлює загальні норми повернення та утилізація використаних електричних та електронних пристрояв, що діють на територія всього Європейського Союзу.

Гарантія

Умови гарантійного обслуговування для даного пристрою встановлюються нашим представником у краяні його продажу. Докладніше про ці умови можна дізнатися у магазині, де ви придбали пристрій. Для будь-якоя претензія на умовах гарантія слід надати відповідний чек або фактуру покупки.

Умови можуть бути змінені без попередження.

Даний посібник можна завантажити з украяьскоя веб-сторінки Bosch.

hu

Köszönjük, hogy a Bosch TDA56 típusú gőzölős vasalóját választotta!

A vasalót a környezetvédelmi előírások figyelembevételével tervezték, a fenntartandó fejlesztés függvényében, elemezve a teljes élettartamát –az anyag kiválasztásától a későbbi feldolgozásáig vagy újrahasznosításáig– felmérvén a javítási lehetőségeket műszaki, gazdasági és környezetvédelmi szempontból.
Ezen készülék nem szolgáltatásra, hanem háztartásban történő alkalmazásra készült. A használati utasítást gondosan őrizze meg!

Általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ ***Elektromos áramütés vagy tűz veszélye!***

A készüléket az adattáblán feltüntetett adatoknak megfelelően kell áramforráshoz csatlakoztatni és használni.

Tilos a készüléket áramforráshoz csatlakoztatni, ha a kábel vagy maga a készülék láthatóan sérült.

A készüléket földelt csatlakozó aljzathoz kell csatlakoztatni. Ha mindenképpen hosszabbító kábelt kell használnia, akkor győződjön meg arról, hogy a kábel terhelhetősége legalább 16 A, és földelt aljzattal van ellátva.

A nem megfelelő állapotú hálózat következtében kialakuló jelenségek – mint például a feszültség- vagy fényingadozás – elkerülésére ajánlott, hogy a vasalót maximum 0,27 Ω.

Szükség esetén kérjen tájékoztatást a lakossági energiaszolgáltatótól az ellenállási értékekkel kapcsolatban.

Tartsa a készüléket gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen.

A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, tapasztalatlan vagy a készülék használatában nem járatos személyek (beleértve a gyermekeket is) csak akkor használhatják, ha biztosított felügyeletük, vagy megkapták a szükséges útmutatásokat.

A készülék nem játékszer - ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét a közelében.

A készüléket stabil felületen kell használni és tárolni.

Ha tartóra helyezi a készüléket, akkor győződjön meg arról, hogy stabil a felület, amelyen a tartó áll.

Ne használja a vasalót, ha előzőleg leejtette, és sérülésre utaló nyomok láthatók rajta, vagy ha víz szivárog belőle. Vizsgáltassa meg a kijelölt műszaki szervizközpontban, mielőtt ismét használná.

Húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból, mielőtt vizet töltene a készülékbe, vagy mielőtt a használat végén kiöntené belőle a maradék vizet.

Soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a vasalót.

Tilos a készüléket vízcsap alá tartva vízzel feltölteni.

Óvja a készüléket az időjárás hatásaitól (eső, nap, fagy stb.).

Ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból.

Használat után, vagy ha gyanítja, hogy a készülék meghibásodott, mindig húzza ki a csatlakozódugót.

A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléken mindenfajta műveletet vagy javítást, mint például a hibás tápkábel cseréje, kizárólag a kijelölt műszaki szervizközpont képesített munkatársai végezhetnek.

Ha felügyelet nélkül hagyja a vasalót, húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból.

Az első használat előtt elvégzendő tennivalók

Távolítson el minden címkét vagy védőfóliát a vasaló talpáról

A vasaló tartályát töltse fel desztillált vízzel, és a hőfokszabályozót állítsa „max" állásba. Csatlakoztassa a készüléket. Ha a vasaló elérte a kívánt hőmérsékletet (a visszajelző lámpa a víztartály hátsó részén található), a gőzszabályozó -es állásba állításával, valamint a nyomógomb ismételt megnyomásával gőzölje el a vizet.

Az első használat során a vasaló bizonyos gőzöket és szagokat bocsáthat ki, melyek azonban néhány perc múlva eltűnnek.

A készülék használata 1. ábra

Az üzemjelző lámpa a felfités alatt végig világít, csak akkor alszik el, ha a vasaló elérte a beállított hőmérsékletet. Ha a vasaló egyszer már felmelegedett, akkor a felfités közben tovább lehet vasalni. A vasalandó ruhákat a vasalási jelzéseknek megfelelően válogassa szét, és a legalacsonyabb hőmérsékleten kezdje a vasalást „•"

•	Szintetikus anyagok
••	Selyem – gyapjú
•••	Pamut – vászon

A tartály feltöltése 2. ábra

ⓘ ***Állítsa a gőzszabályozót -ra, és húzza ki a dugós csatlakozót!***

Csak tiszta csapvizet használjon, és ne keverje semmi mással. Más hozzáadott folyadékok, mint például a parfüm, károsíthatják a készüléket.

A fenti termékek használatával okozott károk érvénytelenítik a garanciát.

Kerülje a forgódobos szárítóból, légkondicionálóból vagy hasonlóból származó kondenzvíz használatát. A készülék szokványos csapvíz használatára lett kifejlesztve.

Az optimális gőzölés meghosszabbításához keverjen a csapvízhez 1:1 arányban desztillált vizet. Ha lakóhelyén nagyon kemény a csapvíz, akkor keverjen hozzá 1:2 arányban desztillált vizet.

A készülékbe töltött víz szintje soha ne legyen magasabb a „max" jelzésnél.

Ne lépje túl a „max" jelzést!

Vasalás gőz nélkül 3. ábra

A gőzszabályozót állítsa -ra.

Vasalás gőzzel 4. ábra

Állítsa a hőfokszabályozót pozicióba, és - a felfités után - állítsa a gőzszabályozót -re vagy -re. Ha a hőfokszabályozó „••" pozicióban van: állítsa a gőzszabályozót -re.

Ha a hőfokszabályozó „•••" pozicióban vagy "max" -on van: állítsa a gőzszabályozót -re.

Vízpermet 5. ábra

Ne használja a vízpermet funkciót selyem vasalásakor.

Gőzlövet 6. ábra

Hőmérséklet: max
Nyomja meg többször a gombot úgy, hogy közben legalább 5 másodperc hosszú szüneteket tart.

Függőleges gőzölés 6. ábra

A hőmérsékletet állítsa „max"-ra

A ruhadarabokat akassza fel egy vállfára.

A vasalót függőlegesen 10 cm-es távolságban mozgatva, a billentyűt 5 másodperces szünetekkel többször nyomja le.

Soha ne irányítsa a gőzsugarat a testén lévő ruhadarabokra.

Ne irányítsa a gőzt emberek vagy állatok felé.

Minden vasalás után

A gőzszabályozót állítsa többször -rol -re, és állítsa megint vissza (öntisztítás); a tartályt ürítse ki; a vasalot a hegyivel tartsa lefele és rázza meg könnyedén. Ne a talpon, hanem a hátsó részre felállítva tárolja (**7. ábra**).

Ne tekerje fel túl szorosan a csatlakozó vezetéket!

Tisztítás

Enyhe szennyeződés esetén huzza ki a dugós csatlakozót, és hagyja a talpat kihűlni.

A készülék külsejét és talpát csak nedves ruhával tisztítsa.

Ha a túlzottan magasra állított hőmérséklet miatt szintetikus anyag olvadna rá a vasaló nemesacél talpára, állítsa le a gőzt, és a maradványokat azonnal dörzsölje le a max fokozaton egy vastagra hajtogatott pamutkendő segítségével.

Ahhoz, hogy a vasaló talpa sima maradjon, kerülje ennek durva találkozását fém tárgyakkal. Sose használjon csiszolópárnát, vagy vegyszert a vasalólap tisztítására.

A tartályt soha ne vízkőtelenítse és soha ne használjon tisztítószert ill. oldószert a tisztításhoz: Különben gőzöléskor a vasaló csöpögne!

Kiegészítő funkciók

(Modelltől függően)

Többfunkciós vízkőmentesítő rendszer 8. ábra

A termékcsalád egyes modelljei „AntiCalc" (= 1 + 2 + 3 komponens) vízkőmentesítő rendszerrel vannak felszerelve.

1. self-clean

A „self-clean" rendszer a gőzszabályozó minden használatakor megtisztítja a mechanikát a vízkőlerakódásoktól.

2. Calc'nclean

A „calc'nclean" funkció segít eltávolítani a vízkőrészecskéket a gőzrekeszből. Ha a lakóhelyén nagyon kemény a víz, használja ezt a funkciót nagyjából kéthetente.

1. Húzza ki a vasaló csatlakozódugóját a csatlakozó aljzatból, állítsa a gőzszabályzót helyzetbe, és töltse fel a víztartályt vízzel.
2. Állítsa a hőfokszabályozót „max" állásba, és dugja be a vasaló csatlakozódugóját.
3. Miután a vasaló kellően felmelegedett, a jelzőlámpa kialszik. Ekkor húzza ki a vasaló csatlakozódugóját.
4. Tartsa a vasalót a mosogató fölé. Nyomja meg a „clean" gombot, és óvatosan rázza meg a vasalót. A vasalóból forrásban lévő víz és gőz, valamint vele együtt vízkő és egyéb lerakódások távoznak.
5. Amikor a vasalóból már nem csepeg víz, engedje el a gombot, dugja be a vasaló csatlakozódugóját, és fűtse fel ismét a vasalót, amíg el nem párolog a maradék víz.
6. Ha a vasalóban továbbra is szennyeződések találhatók, ismételje meg a műveletet.

3. anti-calc

Az „anti-calc" patron úgy lett kialakítva, hogy csökkentse a gőzölős vasalás során képződő vízkőlerakódásokat, ezzel is növelve a vasaló hasznos élettartamát. Azonban a vízkőlerakódást gátló patron nem képes eltávolítani az idővel természetes úton keletkező összes vízkövet.

„Secure" automatikus kikapcsolás funkció 9. ábra

(Modelltől függően)

A „Secure" automatikus kikapcsolás funkció kikapcsolja a felügyelet nélkül hagyott vasalót, ezzel is növeli a biztonságot és energiát takarít meg.

A készülék hálózatra történő csatlakoztatását követő két percben ez a funkció inaktív, így a készülék el tudja érni a kívánt hőmérsékletet.

Ezt követően ha az álló helyzetben lévő vasalót nyolc percig, a talpán vagy oldalán fekvő vasalót pedig 30 másodpercig nem mozgatják, akkor a biztonsági áramkör automatikusan lekapcsolja a készüléket, a jelzőfény pedig villogni kezd.

Amenn